

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup [www.gmgastro.com](http://www.gmgastro.com) Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

**SKU: EPW40**

**Ice cream scoop - Ø 40mm**



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## Product Manual for GGM Gastro Ice Cream Scoop O 40mm EPW40

### 1. General Information

Thank you for choosing the GGM Gastro Ice Cream Scoop O 40mm EPW40. This high-quality ice cream scoop is designed for professional and personal use, ensuring an efficient and smooth serving experience. It is perfect for scooping ice cream, sorbet, and other frozen desserts.

### 2. Safety Information

- **General Safety:** Always handle the ice cream scoop with care. Avoid use near sharp objects or surfaces that may cause damage to the scoop.
- **Intended Use:** This product is designed solely for scooping ice cream and similar frozen desserts. Do not use for any other purposes.
- **Personal Safety:** Always use protective gloves if handling very cold products for extended periods.
- **Child Safety:** Keep the ice cream scoop out of reach of children when not in use to prevent injury or accidents.
- **Cleanliness:** After using the scoop, clean it according to the guidelines provided to maintain hygiene and prevent contamination.

### 3. Product Specifications

- **Model:** EPW40
- **Scoop Size:** 40mm
- **Material:** Stainless steel
- **Handle:** Ergonomic design
- **Dishwasher Safe:** Yes
- **Weight:** 200 grams

### 4. Setup and Installation

The GGM Gastro Ice Cream Scoop O 40mm EPW40 requires no complex setup or installation. Follow these simple steps:

1. Remove the scoop from its packaging.
2. Rinse the scoop with warm soapy water and dry thoroughly before the first use.
3. Ensure the scoop's handle is securely attached before use.

### 5. Operation

- To use the ice cream scoop, simply dip the scoop into the desired frozen dessert.
- A twisting motion may help to release the ice cream smoothly.
- For best results, warm the scoop under warm water before use to ensure seamless scooping.
- Serve the scooped ice cream immediately to maintain optimal texture and temperature.

### 6. Cleaning and Maintenance

- Clean the ice cream scoop after each use.
- It is safe to place the scoop in the dishwasher or wash it with warm soapy water.
- Dry the scoop thoroughly after cleaning to prevent rust and maintain longevity.
- Avoid using abrasive cleaners or scrubbing pads that may scratch the surface of the scoop.

### 7. Troubleshooting

- **Scoop Isn't Scooping Smoothly:** If the scoop is not functioning well, ensure it is adequately warmed before use. Cold frozen desserts can sometimes freeze the scoop, making it less effective.
- **Difficult to Clean:** Ensure to clean the scoop within a reasonable time after use. Allowing ice cream or other substances to dry may make cleaning difficult.

### 8. Disposal

Dispose of the GGM Gastro Ice Cream Scoop O 40mm EPW40 responsibly. If the scoop becomes damaged beyond repair, please recycle the material where possible. Check local waste disposal guidelines for more information on recycling stainless steel.

### 9. Contact

For further inquiries or support, please contact us:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing GGM Gastro. Enjoy your ice cream serving experience!

# DE DEUTSCH

Produktmanual für den GGM Gastro Eiskugelportionierer O 40mm (EPW40)

## 1. Allgemeine Informationen

Vielen Dank, dass Sie sich für den GGM Gastro Eiskugelportionierer O 40mm (EPW40) entschieden haben. Dieses qualitativ hochwertige Küchengerät eignet sich hervorragend zum Portionieren von Eiscreme und anderen gefrorenen Speisen. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um die optimale Nutzung und Sicherheit des Produkts zu gewährleisten.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Achten Sie darauf, dass der Portionierer vor der Benutzung gereinigt und trocken ist.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern und lassen Sie Kinder nicht mit dem Portionierer spielen.
  - Berühren Sie die Kante des Portionierers bei der Benutzung nicht mit bloßen Händen, um Verletzungen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit metallischen Gegenständen beim Portionieren, um Beschädigungen des Geräts zu verhindern.
- Lagern Sie den Portionierer an einem trockenen Ort, um Korrosion zu vermeiden.

## 3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Produktbezeichnung: Eiskugelportionierer O 40mm
- Modell: EPW40
- Farbe: Edelstahl
- Durchmesser der Portion: 40mm
- Produktabmessungen: 250 x 80 x 80 mm
- Gewicht: 0,35 kg
- Material: Edelstahl

## 4. Einrichtung und Installation

Der Portionierer benötigt keine spezielle Installation. Vor der ersten Benutzung:

- Entfernen Sie den Portionierer aus der Verpackung.
- Waschen Sie das Gerät gründlich mit warmem Wasser und mildem Spülmittel.
- Trocknen Sie das Gerät sorgfältig ab, um Fleckenbildung zu vermeiden.

## 5. Betrieb

- Stellen Sie sicher, dass das Eis, das Sie portionieren möchten, weich genug ist.
- Tauchen Sie den Portionierer kurz in warmes Wasser, um das Portionieren zu erleichtern.
- Drücken Sie den Portionierer in das Eis und heben Sie eine Portion heraus.
- Verwenden Sie den Auslöser, um die Portion in die gewünschte Schüssel oder Waffel gleiten zu lassen.

## 6. Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie den Portionierer nach jedem Gebrauch mit warmem Wasser und Geschirrspülmittel.
- Vermeiden Sie abrasive Reinigungsmittel oder -pads, um Kratzer zu verhindern.
- Trocknen Sie das Gerät nach der Reinigung gründlich ab.
- Lagern Sie den Portionierer in einer trockenen Umgebung, um Rostbildung zu vermeiden.

## 7. Fehlersuche

- Problem: Portionierer gibt das Eis nicht frei.
  - Lösung: Tauchen Sie den Portionierer in warmes Wasser, um das Eis zu lösen.
- Problem: Der Portionierer hat Rostflecken.
  - Lösung: reinigen Sie mit einer Mischung aus Wasser und Essig und trocknen Sie gründlich ab.
- Problem: Das Gerät fühlt sich locker an.
  - Lösung: Überprüfen Sie die Montage und stellen Sie sicher, dass alle Teile fest sitzen.

## 8. Entsorgung

Bitte entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften für die Abfallentsorgung. Trennen Sie Materialien entsprechend der Recyclingrichtlinien.

## 9. Kontakt

Für Fragen oder weitere Informationen kontaktieren Sie bitte:

E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

Wir danken Ihnen für den Kauf des GGM Gastro Eiskugelportionierers O 40mm (EPW40) und wünschen Ihnen viel Freude beim Einsatz!

# NL NEDERLANDS

## Producthandleiding voor IJslepel O 40mm EPW40

### 1. Algemene Informatie

Deze handleiding is bedoeld voor de IJslepel O 40mm (model EPW40). Dit product is ontworpen voor professioneel gebruik in de horeca en biedt een efficiënte manier om perfect gevormde bollen ijs te scheppen.

### 2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik de ijslepel alleen voor het beoogde doel.
- Houd de ijslepel buiten bereik van kinderen om verwondingen te voorkomen.
- Wees voorzichtig bij het hanteren van de lepel, vooral met scherpe randen.
- Vermijd contact met brandbare materialen in de buurt van de ijslepel.
- Controleer regelmatig op beschadigingen. Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Reinig de lepel grondig voordat u deze voor het eerst gebruikt en na elk gebruik.
- Bij gebruik in professionele omgevingen, volg de geldende HACCP-voorschriften.

### 3. Productspecificaties

- Materiaal: Roestvrij staal
- Diameter schep: 40 mm
- Afmetingen: 215 x 90 x 70 mm
- Gewicht: 190 gram
- Kleur: Zilver

### 4. Opstelling en Installatie

1. Verwijder de ijslepel uit de verpakking en controleer op eventuele beschadigingen.
2. Houd de lepel goed vast en gebruik deze rechtstreeks uit de verpakking. Bij het gebruik van de lepel, zorg ervoor dat de ruimte vrij is van obstakels voor een veilige werking.
3. Geen verdere installatie vereist, de lepel is direct klaar voor gebruik.

### 5. Gebruik

1. Dompel de lepel gedurende enkele seconden in warm water voor een betere schepervaring. Dit helpt om ijs gemakkelijker los te laten.
2. Schep de gewenste hoeveelheid ijs uit de pot met een uniforme druk.
3. Gebruik de handige handgreep om de lepel te bedienen, en leun indien nodig voor extra kracht.
4. Als de ijsbollen niet gemakkelijk loskomen, kan opnieuw dompelen in warm water helpen.

### 6. Reiniging en Onderhoud

- Maak de lepel na elk gebruik schoon met warm water en een mild reinigingsmiddel.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen om krassen te voorkomen.
- Laat de lepel volledig drogen alvorens deze op te bergen om roestvorming te vermijden.
- Controleer regelmatig op slijtage en vervang indien nodig.

### 7. Probleemoplossing

- Probleem: IJs blijft plakken aan de lepel.  
Oplossing: Dompel de lepel opnieuw in warm water en probeer het opnieuw.
- Probleem: De lepel is beschadigd.  
Oplossing: Stop met het gebruik van de lepel en neem contact op met de klantenservice.

### 8. Afvalverwerking

- Dit product dient volgens de lokale wetgeving te worden afgevoerd. Roestvrij staal kan worden gerecycled.
- Zorg ervoor dat u de lepel op een milieuvriendelijke manier weggooit en dat deze niet in het reguliere afval terechtkomt.

### 9. Contact

Voor verdere vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

- E-mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefoonnummer: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Cucharón de Helado O 40mm EPW40

## 1. Información General

Gracias por elegir el Cucharón de Helado O 40mm EPW40. Este producto ha sido diseñado para ofrecer un rendimiento óptimo en la preparación y servicio de helados. Por favor, lea atentamente este manual para asegurar un uso seguro y efectivo del producto.

## 2. Información de Seguridad

- **Uso Correcto:** Este cucharón está diseñado exclusivamente para servir helado y otros postres congelados. No utilice el cucharón para otros fines.
- **Superficie Segura:** Asegúrese de que la superficie de trabajo esté limpia y libre de objetos peligrosos antes de utilizar el cucharón.
- **Lesiones:** Evite el contacto con la piel y los ojos al manipular el cucharón. Las partes afiladas pueden causar lesiones.
- **Uso por Adultos:** Este producto debe ser utilizado solo por adultos o bajo la supervisión de un adulto. Mantenga fuera del alcance de los niños.
- **Almacenamiento:** Guarde el cucharón en un lugar seco y fresco cuando no esté en uso.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- **Modelo:** EPW40
- **Diámetro:** 40mm
- **Material:** Acero inoxidable de alta calidad
- **Uso:** Sirve helados y postres congelados
- **Durabilidad:** Resistente al desgaste
- **Diseño:** Mango ergonómico para un mejor agarre

## 4. Configuración e Instalación

1. **Desembalaje:** Retire cuidadosamente el cucharón de la caja y elimine cualquier material de embalaje.
2. **Inspección:** Verifique que no haya daños visibles en el cucharón. Si encuentra alguna anomalía, no lo utilice y comuníquese con el servicio de atención al cliente.
3. **Preparación:** Lave el cucharón con agua tibia y jabón neutro antes del primer uso.

## 5. Funcionamiento

Para utilizar el cucharón de helado:

1. Asegúrese de que el helado esté a una temperatura adecuada para sacar bolas fácilmente.
2. Introduzca el cucharón en el helado y gire para obtener una bola uniforme.
3. Sirva directamente en el plato o en la taza deseada.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- **Limpieza:** Lave el cucharón con agua tibia y jabón después de cada uso. Utilice una esponja suave para evitar rayones.
- **Desinfección:** Puede desinfectar el cucharón sumergiéndolo en una solución de agua caliente con un poco de desinfectante.
- **Secado:** Seque bien el cucharón con un paño limpio antes de guardarlo.

## 7. Solución de Problemas

- **El cucharón no corta bien:** Asegúrese de que el helado no esté demasiado duro. Deje reposar el helado unos minutos a temperatura ambiente.
- **Manchas en el cucharón:** Si aparecen manchas, utilice un limpiador de acero inoxidable para restaurar el brillo.
- **Ruptura del cucharón:** Si el cucharón se rompe, deje de usarlo y contacte al servicio de atención al cliente.

## 8. Eliminación

Este producto se debe eliminar de acuerdo con las regulaciones locales. Asegúrese de reciclar el acero inoxidable siempre que sea posible. No arroje el cucharón al medio ambiente.

## 9. Contacto

Para consultas, sugerencias o asistencia técnica, puede comunicarse con nosotros en:

- Correo electrónico: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

Gracias por elegir el Cucharón de Helado O 40mm EPW40. Disfrute de su experiencia de servir helados.

# FR FRANÇAIS

## Manuel du Produit pour la Cuillère à Glace O 40mm (EPW40)

### 1. Informations Générales

La cuillère à glace O 40mm (EPW40) est un outil essentiel pour servir des boules de glace de manière efficace et élégante. Conçue pour les professionnels de la gastronomie, elle garantit une expérience optimale lorsqu'il s'agit de servir des glaces, des sorbets ou d'autres desserts glacés.

### 2. Informations de Sécurité

- Ne pas utiliser sur des surfaces dures qui pourraient endommager la cuillère.
- Éviter tout contact avec des objets tranchants pour prévenir les éraflures.
- Garder hors de portée des enfants pour éviter tout risque d'accident.
- Ne pas plonger dans des liquides bouillants.
- Pour toute utilisation, veuillez vérifier que l'outil ne présente aucun signe d'usure ou de dommage.

### 3. Vue d'ensemble du Produit et Spécifications

- Modèle : Cuillère à glace O 40mm
- Diamètre de la cuillère : 40 mm
- Matériaux : Acier inoxydable de haute qualité
- Poignée : Ergonomique pour un confort optimal
- Couleur : Argenté
- Poids : 250 g
- Utilisation : Idéal pour servir des boules de glace, des purées ou des desserts

### 4. Installation et Mise en Place

1. Déballer la cuillère à glace et retirer tout emballage.
2. Lavez la cuillère à l'eau chaude savonneuse avant la première utilisation.
3. Assurez-vous que la cuillère est complètement sèche avant rangement.
4. Conservez dans un endroit frais et sec.

### 5. Fonctionnement

- Prenez la cuillère à glace avec une main.
- Plongez-la dans la glace en la tenant à un angle de 45 degrés.
- Tournez légèrement pour que la cuillère remplisse la forme désirée.
- Soulevez la cuillère et servez.

### 6. Nettoyage et Entretien

- Lavez la cuillère à la main avec de l'eau chaude savonneuse après chaque utilisation.
- Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ou de lave-vaisselle.
- Séchez soigneusement avec un chiffon doux pour éviter les taches.
- Inspectez régulièrement la cuillère pour détecter des signes d'usure.

### 7. Dépannage

- Si la cuillère ne forme pas correctement des boules de glace, vérifiez si elle est suffisamment chaude.
- Pour augmenter la température de la cuillère, plongez la partie en métal dans de l'eau chaude quelques secondes.
- Si des signes de rouille apparaissent, cessez toute utilisation et contactez le service clientèle.

### 8. Élimination

Pour éliminer la cuillère à glace, veuillez vous conformer aux réglementations locales pour le recyclage des métaux. Ne jetez pas dans les ordures ménagères ordinaires.

### 9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez contacter :

- Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

## Manuale del Prodotto per il Cucchiaino da Gelato O 40mm EPW40

### 1. Informazioni Generali

Il Cucchiaino da Gelato O 40mm EPW40 è progettato per la distribuzione ottimale di gelato e dessert. Realizzato con materiali di alta qualità, è resistente e facile da usare. È uno strumento essenziale per i professionisti del settore della ristorazione.

### 2. Informazioni di Sicurezza

- Utilizzare il prodotto solo per l'uso previsto, ovvero per servire gelato e dessert.
- Tenere il cucchiaino lontano da fonti di calore per evitare deformazioni.
- Non utilizzare oggetti metallici o abrasivi per pulire il prodotto per non danneggiare il rivestimento.
- Evitare il contatto con utensili caldi o superfici calde.
- Conservare il cucchiaino in un luogo asciutto e sicuro, lontano dalla portata dei bambini.
- Se dovesse rompersi, smettere immediatamente di usare il prodotto e sostituirlo.

### 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Materiale: Acciaio inossidabile
- Dimensioni: Ø 40mm
- Utilizzo: Cucchiaino per gelato e dessert
- Peso: 250g
- Lavabile in lavastoviglie
- Resistente alle macchie e alla corrosione

### 4. Installazione e Setup

Non è richiesta alcuna installazione complessa per il Cucchiaino da Gelato EPW40. Prima dell'uso, è consigliabile lavare il cucchiaino con acqua calda e sapone per rimuovere eventuali residui di produzione. Asciugarlo con un panno morbido per garantire che sia pronto per l'uso.

### 5. Operazione

Per utilizzare il Cucchiaino da Gelato:

1. Immergere il cucchiaino nello gelato per qualche secondo per facilitare il servizio.
2. Prelevare una porzione di gelato.
3. Servire il gelato nel contenitore desiderato.
4. Ripetere l'operazione per ulteriori porzioni.

### 6. Pulizia e Manutenzione

- Dopo ogni utilizzo, lavare il cucchiaino in acqua calda e sapone o metterlo in lavastoviglie.
- Assicurarsi di asciugare completamente il cucchiaino prima di riporlo.
- Non utilizzare prodotti abrasivi o spugne dure.

### 7. Risoluzione dei Problemi

Se il cucchiaino non preleva il gelato correttamente:

- Verificare che il gelato non sia troppo duro. In tal caso, aspettare qualche minuto affinché si ammorbidisca.
- Controllare per segni di danni o deformazioni e sostituire il prodotto se necessario.

### 8. Smaltimento

Al termine della sua vita utile, smaltire il prodotto in conformità con le normative locali sui rifiuti. Non disperdere nell'ambiente. Il materiale in acciaio inossidabile è riciclabile.

### 9. Contatti

Per ulteriori informazioni, supporto o domande, contattare il servizio clienti:

Email: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania